

# P UQUINA



BOLETÍN INSTITUCIONAL DE LA AJP SICURIS 27 DE JUNIO - NACIONAL

NÚMERO  
EXTRAORDINARIO  
2023

ASOCIACIÓN JUVENIL PUNO

ISSN: 2961-2136  
(En línea)

ARTÍCULOS DE  
OMAR ARAMAYO Y  
JOSÉ LUIS VELÁSQUEZ

ARTÍCULOS DE  
CHRISTIAN REYNOSO Y  
ALONSO CASTILLO

POESÍA  
GLORIA MENDOZA  
BORDA

ENTREVISTA A  
ALCIDES CATAFORA Y  
A ZUSANNE CAMINO



# PUQUINA

BOLETÍN INSTITUCIONAL  
ASOCIACIÓN JUVENIL PUNO

@Asociación Juvenil Puno  
Urb. Puno, Mza. G - Lote3, Puno, Perú

www.asociacionjuvenilpuno.com  
ajp27dejunio.org@gmail.com

Publicación anual

ISSN: 2961-2136 (En línea)

## COMITÉ EDITORIAL

In memoriam  
Walter Soto Vargas

**Directora**  
Zusanne Camino Chumpitaz

**Comité de Apoyo**  
Andrés Miraval Centón  
Angie Yoshida Rojas  
Carlos Bernabé Aymas  
Jaime Montaña Hidalgo  
Luciano Olazabal Castillo  
Norman Bedoya Gómez

Carátula: **Y no podrán matarnos**  
Grabado de Olfer Leonardo Fernández

Nuestro profundo agradecimiento a los  
siguientes artistas plásticos y gráficos:

Alcides Catacora Pinazo  
Fanny del Rocío Palacios Izquierdo  
Olfer Leonardo Fernández  
Bruno Portuguez  
Markus Ronjam  
Juan Carlos Sánchez



# CONTENIDO

<b>AL COMIENZO DEL PERÚ</b> Omar Aramayo Cordero	<b>5</b>
<b>NO ES NECESARIO BLANQUEARNOS KULLAKITA, MENTIRA</b> Gloria Mendoza Borda	<b>7</b>
<b>“PUNO NO ES EL PERÚ”</b> José Luis Velásquez Garambel	<b>9</b>
<b>“TAL VEZ VAMOS A MORIR”</b> Christian Reynoso Torres	<b>10</b>
<b>PERÚ: ¿PAÍS EN FORMACIÓN O EN DEFORMACIÓN?</b> Alonso Castillo Flores	<b>12</b>
<b>TE DEJARON, SE FUERON</b> Gloria Mendoza Borda	<b>14</b>
<b>ENTREVISTA A ALCIDES CATACTORA PINAZO</b>	<b>15</b>
<b>ENTREVISTA A ZUSANNE CAMINO CHUMPITAZ</b>	<b>18</b>
<b>ENTREVISTA A JOSEFA DOMINGA</b>	<b>20</b>
<b>PRONUNCIAMIENTO DE LA AJP SOBRE LA FESTIVIDAD DE LA VIRGEN DE LA CANDELARIA</b>	<b>21</b>



# EDITORIAL

Vivimos una situación inédita. Los desposeídos de siempre, los sectores rurales andinos, asumen las riendas de su destino. Juntan dinero, víveres, vituallas y, desplegando sus principios seculares de acción colectiva y Ayni, marchan a la Capital para hacerse escuchar y expresar su protesta. Los aymara-quechua puneños, orgullosos de su pasado y sus orígenes, empoderados por una cultura milenaria que se muestra vigorosa y fuerte, se desplazan al mismo centro del poder con decisión y fortaleza para enfrentarse a un régimen dictatorial y exigir su renuncia. También se van sumando, entre otros, pobladores de Apurímac, Cusco, Arequipa y Ayacucho.

Se ha generado un movimiento de tal envergadura que remece la conciencia de todo el país y cuya impronta no podrá ser borrada. Algo parecido no habíamos visto en 200 años de vida republicana.

En todo el país, entre los pobres y explotados del campo y la ciudad, se expande un sentimiento de respaldo, de simpatía, de identificación. Es un ¡BASTA! a tanto maltrato, a tanta explotación, a tanto racismo, a tanta muerte.

La respuesta del Estado continúa siendo brutal y represiva. La dictadura y su Congreso pretenden atornillarse en el poder; sin fecha de caducidad. Se sienten respaldados no solo por los militares y los conglomerados mediáticos. Saben que cuentan también con el apoyo, a veces alharaquiento y a veces vergonzante, de cierto sector de la llamada “clase media”.

A calado muy hondo la prédica neoliberal en vastos sectores de la población. El ultra individualismo ha llegado a convertirse en “sentido común”. En las redes sociales se repite con insistencia: “Es pobre el que no se esfuerza”, “El éxito depende de uno mismo”, “El bien común no existe”, “Yo mismo soy”. Y, a ello, le añadimos el racismo y el desprecio hacia el poblador del ande, a quien consideran un ciudadano de segunda o tercera categoría.

En este número extraordinario del Boletín Puquina hacemos un compendio de lo expresado por algunos de nuestros artistas puneños ante la barbarie y la represión indiscriminada contra nuestro pueblo. Artículos, pintura, artes gráficas, son los elementos con los que nuestros intelectuales y artistas expresan desespero, indignación, rabia; pero también esperanza y belleza.

Los reproducimos porque creemos que son elementos que nos servirán para la reflexión y el análisis. También es un reconocimiento a quienes han expresado lo que se tenía que decir en el momento oportuno. A quienes han puesto su pluma o su pincel al servicio de las grandes causas de nuestro pueblo. A quienes han tomado partido, sin pensarlo dos veces.



Pintura de Fanny del Rocío Palacios Izquierdo

## AL COMIENZO DEL PERÚ

Omar Aramayo Cordero

**A** inicios del segundo milenio el imperio Tiwanaku colapsó, por efectos de una voraz sequía.

El pueblo Tiwanaku, de habla puquina, inició una larga travesía hacia el Lago Titicaca, y de allí al Cusco. En el trayecto, de más o menos cincuenta años, el Señor de los dos báculos, dios Tunupa, se convirtió en Wirakchocha.

Los primeros Incas hablaban puquina, y luego paulatinamente el aymara, como lengua oficial.

Cahuide, el gran defensor de Saksyhuaman, cuando Manco Inca intenta tomar el Cusco y expulsar a los Pizarro, es un orejón kolla, cuyo verdadero nombre es Kawiri, el hombre que escarba, que los españoles castellanizaron a Kawide.

Uno de los primeros brotes de rebeldía en América es la de los mineros de Laykakota, en 1668, vascos hastiados por las exacciones de la corona. Se levantaron con los gritos de: muera el Papa, abajo el rey.

El más grande levantamiento para echar a los peninsulares de América fue enarbolado por José Gabriel Túpac Amaru. Su predicación principal fue en el Altiplano.

Diego Cristóbal Túpac Amaru, heredero de José Gabriel, instaló en Azángaro la capital del Estado neo Inca, desde donde organizó y controló el gran levantamiento.

Lucharon bajo las órdenes de Diego Cristóbal: Pedro Vilca Apaza, Pedro Obaya, Andrés

Túpac Amaru, Mariano Túpac Amaru, y el líder Alto Peruano Julián Túpac Katary. Entre los mandos más destacados. Y más de cien mil guerreros quechuas y aymaras.

En 1782 Puno fue incendiado por los kataristas. El culto a la Virgen de la Candelaria se hace visible en la historia a partir de aquella fecha.

Durante el proceso de la independencia muchos guerrilleros aymaras, en llave y Acora, lucharon contra el ejército del rey.

Rudecindo Alvarado, Sucre, y los ejércitos indios, combatieron por la independencia nacional. La Isla Esteves, actual Hotel de los libertadores, sirvió de prisión para los patriotas. Los españoles se replegaron en Puno, el argentino Rudecindo Alvarado proclamó la independencia en diciembre de 1824.

En Acora, Puno nació Juan Basilio Catacora, héroe y mártir de la independencia del Alto Perú, país más tarde llamado Bolivia. Convocó con la campana de una iglesia a los ciudadanos de La Paz para declarar la libertad. Más tarde miembro de la junta tuitiva.

En Azángaro nació José de Sata Y Bussy, independista, hijo de un Corregidor español. Fue miembro del primer Congreso venezolano, 1811, presidido por Francisco de Miranda. Luchó por la independencia de Colombia.

En 1814 el ejército del rey tuvo que confrontar a los patriotas en Umachiri, Ayaviri, donde fue fusilado el intendente de guerra y poeta Mariano Melgar.

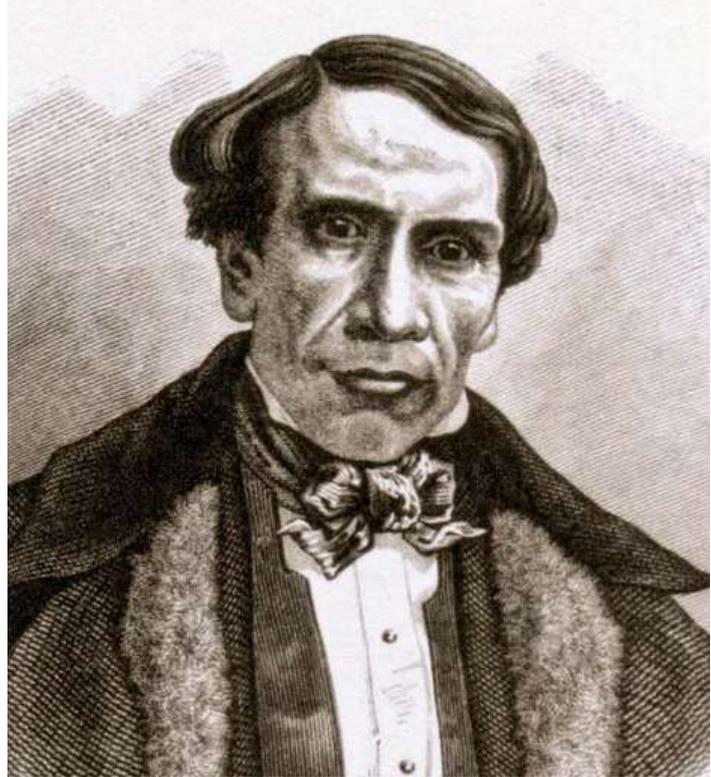
En el siglo XIX destacan los tres Miguel de San Román, un

minero asturiano el primero, aportó con fondos para la terminación de la catedral. El hijo luchó junto a Pumacahua y Mariano Melgar en Umachiri, Ayaviri. Fue fusilado ante el frontis de la catedral de Puno. El tercero fue Presidente de la República, asesinado por quienes creían que San Román iba a asumir la defensa de los indios.

En 1867 Juan Bustamante Dueñas, llamado también Túpac Amaru III, tomó la ciudad de Puno, dentro de un proyecto nacional revolucionario en contra del feudalismo, el gamonalismo, y la explotación de la fibra de alpaca, de parte de los ingleses. El actual Congreso de la República, formalmente fue organizado por él. Conoció a Marx en 1848. Viajó por Europa y escribió notables crónicas. El 2 de mayo de 1866 fue uno de los líderes que combatió con las intenciones anexionistas de España. Fue sacrificado en una cabaña que servía de almacén de ají, con el humo de ese producto. Fue el levantamiento más trascendente del siglo XIX.

Andrés Avelino Cáceres comandante del Batallón de Zepita sufrió la primera embestida chilena en la batalla de San Francisco, en 1879. Fueron los aymaras la fuerza contingente más importante de la guerra del Pacífico, la que más sangre entregó.

En 1914 en defensa de los indios y de la República del Tawantinsuyo se levantó Teodomiro Gutiérrez Cueva, con su secretario el jovencísimo Julián Palacios.



Juan Bustamante Dueñas

En los años 20 un conjunto numeroso de líderes quechuas y aymaras, que reciben el nombre de: Los mensajeros, visitaron Lima y conmovieron el país con sus memoriales. Eran la voz de los azotados, asesinados y expoliados. Compartieron con Dora Mayer, Pedro Zulen, y pero sobre todo con Mariátegui.

En 1923 se gestó en Huancho Lima, Huancané un gran movimiento milenaristas aymara. Fundaron en sus pampas una ciudad llamada Lima, y crearon Estado Nación, que fue sofocada con miles de muertos arrojados a las crecientes del río Ramis.

En 1931 fue candidato a la presidencia de la república en quechua Eduardo Quispe Quispe.

En la guerra de Cenepa, Tiwinsa, Cordillera del Cóndor, (1995) fueron los aymaras de Santa Rosa, Zepita, Huacullani, Pizacomac, quienes entregaron sus vidas en defensa del Perú. Llevaron a miles de jóvenes pensando en que por analogía podrían dominar esos territorios cerriles, muchísimos no volvieron.

# NO ES NECESARIO BLANQUEARNOS KULLAKITA, MENTIRA

Mariátegui: "Primero la tierra y después la educación.  
Encinas: "La tierra antes que la educación"

Gloria Mendoza Borda

**E**n esta toma de Lima, ellas tiradas al piso como animales, golpeadas, algunas con sus guaguas pensaban que las escucharían. Claro porque Puno no es el Perú para la Mandataria. Por ellas me siento también magullada. La mujer andina es la tierra misma, la que alumbra la vida, sus manos maestras meditan los caminos, su vida es variada. Se hace cargo de los hijos, de las chacras, de

los animalitos: perros, gatos, vacas, ovejas, cerdos, gallinas. Se va en dirección a los vientos, a las corrientes, sus rajados pies soportan todo. No se quejan mucho desus enfermedades, generalmente les llega con la ancianidad, inventan sus propias medicinas. A veces son estropeadas por sus maridos cuando son jóvenes, pasan los años y llega la comprensión cuando ya es tarde.

Pero en estos tiempos, la mujer andina ya no es analfabeta mayoritariamente hablando, por lo menos tienen estudios de primaria, usan celular para hablar en aimara o quechua, para comunicarse con su familia; pueden ver televisión, a ratos hacen grupo con sus colindantes, empiezan a tejer, a inventar sus ropas, se pueden dedicar a la artesanía, al bosquejo, expertas en muñequería de trapo, bordados en las blusas, confeccionan bolsos siempre con tikachas. Ellas tratan de bordar la flor de la kantuta en todos los tonos, porque es la flor nacional de los andes.

Las mujeres andinas agarran el llinqui de la orilla de la vida y dan forma a las ollas, a los tallos, saben hornear, mientras tanto los hombres hacen otro tipo de trabajo posiblemente porque requieren de más fuerza, cargan sacos de frutos que produce la tierra.

Lo interesante es que ellos comparten trabajo comunal, recogen los toretes con los hijos. Las casas son solitarias. Nuestra estupenda Gladys Tejeda contó alguna experiencia con su sabiduría y ejemplar actitud identitaria.

Famosos los toritos de Pukará que sí son trabajados en familia. Con los que fueron mis estudiantes de la Escuela Nacional de Arte Carlos Baca Flor hemos estudiado esta cultura, motivada por haber pasado algunas vacaciones de niña en Pukará con mi madre maestra rural.

Pintura de Fanny del Rocío Palacios Izquierdo



Creo que estos tiempos nuestras compañeras campesinas tienen en cuenta que estuvieron en el poderío machista, aprendieron a defenderse, intuitivamente saben del nexo entre poesía y tierra, las campesinas vienen a ser las diosas de esta espeluznante orilla de la tierra y la vida. Miran el cielo, predicen la lluvia, las tempestades de la vida. Nosotras las mujeres somos la tierra, alumbramos. Sin embargo, pensaban que podríamos ser escuchadas en esta Lima Centro.

Las mujeres andinas y los campesinos en general, muy castigados por la misma naturaleza en los lugares más altos. La nieve tiñe las casas de blanco, los animales de blanco, los ponchos de blanco, la ropa de los niños de blanco como si el mundo fuera blanco. Siempre hubo una lectura distinta del blanco y negro, en este caso el negro se vuelve blanco y el estado no puede cubrir estas necesidades, estas chozas con los techos de paja blanca. Y la paja brava también se pone blanca, será por eso que admiro la composición: Paja brava. Confieso que soy regionalista porque mi identidad es mi tierra y el sur en general.

En un cuento de Jorge Flórez Aybar en tiempos de violencia, en el libro *Porqué se fueron las Gaviotas*, cuenta la historia de una madre en la comunidad campesina Hacha Huinchoca (estancia donde trabajó casi todos los años de docencia el poeta Efraín Miranda Luján) JFA nos presenta una casa donde vivía un matrimonio de campesinos que tiene un solo hijo estudiante de secundaria, los años 80. Años de violencia, donde era prohibido ser joven, a la sazón este hijo terminó secundaria y consiguió una beca para el extranjero, España. Después de 10 años regresa, va a Hacha Huinchoca en taxi, y le advierte al taxista que espere unos minutos. Su padre había muerto, solamente la madre estaba ordeñando leche

de su única vaca. Cuando se da cuenta que llegó su hijo bien arreglado corre para abrazarlo y él no le permite, porque le parecen sucias las manos de su madre, se apresta a cocinarle... él piensa en el padre que está enterrado detrás de la casa, casi no conversan, no come y se va, la madre lo acompaña, el hijo el alcanza 20 dólares, y ella no le recibe, porque no quiere esa plata de "los gringos que le cambiaron la cabeza" dice la madre. Estas migraciones traen consigo las variaciones de los hijos que salen de sus comunidades y regresan totalmente cambiados.

No debemos permitir que nos llamen "cholas", "indias" por el color de nuestra piel. Porque lo dicen con un significado muy fuerte como que no servimos, como que somos unas poetas o artistas nativas, se nos califica por el color de la piel. Manifiesto que me sentí muy conmovida al ver la película *Wiñaypacha* y admiré y admiro con llanto a su director Oscar Catacora. Tuve la suerte de conocerlo. Al final de la película una anciana queda sola en las montañas porque muere el abuelo y no hay familia, sentí el corazón partido en dos.

Escuché la poesía en quechua de Pilar Vilcapaza y me alegró porque rompe con el temor de escribir en nuestras lenguas el aimara y el quechua.

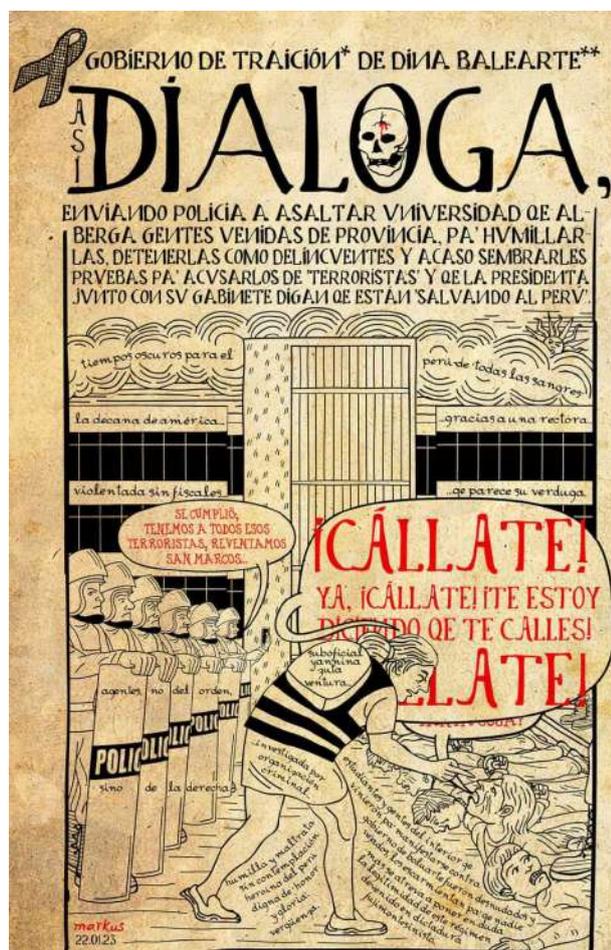
Ellas también saben gozar de las fiestas entre los árboles, los carnavales o fiestas religiosas con sicuris.

En 1923 en Huancané hubo una revolución donde los campesinos se levantaron contra los terratenientes porque les obligaban a trabajar en sus haciendas, y sus esposas eran violadas por los amos, los campesinos no tenían derecho a tener tierra propia, allí apareció

esa sabia guerrera Rita Puma conduciendo una fracción de la revolución, elegante, el sombrero a un lado, pero la ahorcaron y la colgaron en un árbol. Los campesinos dijeron que las mujeres de los mistis también tenían que ser suyas. Walawala. Sin embargo, las aguas del lago Titicaca no estaban contaminadas como en el momento.

Las mujeres campesinas fueron desde siempre unas guerreras, Oquendo de Amat escribió un bello poema *Aldeanita*: Aldeanita de seda/ ataré mi corazón /como una cinta a tus trenzas /porque en una mañana de cartón / (a este buen aventurero de emociones)/ le diste el vaso de agua de tu cuerpo/ y los dos reales de tus ojos nuevos. En los andes todos los poetas tienen la influencia andina como el gran Mariano Melgar, Carmela Núñez Ureta, Mercedes Bueno Morales.

La mujer andina aimara es más brava, más fuerte, la mujer quechua más tranquila. Tengo experiencia en zona andina aimara y quechua por el trabajo de mi madre como maestra rural.



\*era de transición, pero ahora gobierna con y para los que perdieron las elecciones  
\*\*a partir de las masacres bolivarle recibió ese nuevo nombre.



## “PUNO NO ES EL PERU”

José Luis Velásquez Garambel

---

Cuánta razón tiene la señora “balearte”, efectivamente “Puno no es el Perú”, es más que eso, Puno es raíz, semilla, es el origen del gen andino, es el territorio dónde se originaron milenarias culturas.

Basadre, Porras, Haya de la Torre, Mariátegui y una lista larga de intelectuales manifestaban que el Perú era un estado en formación, una república inconclusa; pero Puno es, como lo escribí hace más de 27 años para un documental sobre el Colegio San Carlos el “origen”. La frase era “aquí nació el imperio, aquí nació el Perú”.

Cuna de los incas, raíz puquina, tronco nutricio de grandes culturas, es verdad, no sabemos qué es el Perú después de tanto latrocinio, de tanto saqueo, de toda la polaridad y el racismo (discursivo y simbólico) que impera

en este proyecto inconcluso que se agrieta más y provoca un dolor insondable en los pobladores; pero Puno es espíritu latente, es maravillosa tierra de “Quechuas de gran sabiduría y aimaras de bruñido bronce” como dice nuestro himno.

Los puneños participamos en las gestas tupacamaristas por la libertad de América, la junta tuitiva con Murillo, San Román el viejo, los movimientos independentistas junto a Mariano Melgar, San Román hijo, con Rudecindo Alvarado, Sucre y los ejércitos formados por los indios de los Ayllus más alejados, así como el batallón Zepita, Ramón Castilla, San Román el nieto y una larga lista de próceres de la independencia.

Puno lideró junto a Juan Bustamante el combate del 02 de mayo en Lima, de ahí el nombre de

las calles del centro de la ciudad de los reyes.

No fue el norte quienes masivamente defendieron la patria contra los chilenos, fueron los puneños, aquí, en esta tierra se defendieron siempre los derechos humanos y como muestra están los más de 167 movimientos indígenas entre 1860 y 1930.

Aquí luchamos contra sendero y nuestras comunidades y Ayllus fueron pioneras en la defensa del territorio nacional, y las organizaciones de ronderos son una pequeña muestra.

La ignorancia de la genocida Boluarte nos trae sin cuidado, es la ignorancia la que destila por sus labios.

Puno es el corazón de América del sur, aquí palpita dignidad, algo de lo que no sabe está triste traidora.



## “TAL VEZ VAMOS A MORIR”

Christian Reynoso Torres  
LAMULA.PE

“**T**al vez vamos a morir”, dicen, mientras se despiden y abordan el bus. Las personas que los rodean aplauden y les hacen vivas. Las madres de los muchachos los abrazan y parece que no quisieran desprenderse de ellos. Lloran y les dan la bendición. Se sienten desamparadas, porque lo que los muchachos dicen, que tal vez van a morir, es cierto. La gente se conmueve, yo también, y una vez que la puerta del bus se cierra, empiezan las arengas: “Dina asesina”, “Ni una muerte más”, “Dina asesina”, “El pueblo unido

jamás será vencido”. En efecto, esa gente, ese clamor son del pueblo y los muchachos también. Son estudiantes de la Universidad Nacional del Altiplano y están yendo a Lima para pedir la renuncia de la presidenta.

Desde la tarde, en el Parque de la Madre de Puno, se han reunido cientos de personas para esperar a las delegaciones que viajarán a Lima. Dos buses aguardan sobre la pista. Antes de partir, han sido equipados con víveres (galletas, fideos, arroz, porotos, latas de atún), paquetes de agua

y gaseosas, papel higiénico y algunas frazadas y colchonetas. Los productos han sido comprados con la colaboración de todos, pero también hay vecinos que traen bolsas con provisiones que dar. Otros estudiantes, con un megáfono y una caja de cartón acondicionada como alcancía, solicitan a la muchedumbre y a los mirones apoyo económico. Todos colaboran. Hay una hermandad que no necesita ser declarada.

Una vez que el bus de los estudiantes parte es el turno del siguiente en el que va la

delegación de una comunidad campesina de Pomata. El ritual se repite casi de manera similar. Esta vez no son muchachos universitarios, sino hombres y mujeres mayores, campesinos, con los rostros un tanto cansados, pero al mismo tiempo con una fuerza que expresa determinación por lo que están haciendo. Más protocolares, uno de ellos habla antes de abordar el bus. También dice que tal vez mueran en las marchas, pero es necesario ir a Lima a decirle al gobierno asesino que deje de matar al pueblo.

Enseguida, el bus parte. La gente corre tras él, mientras aplaude y da vivas. Los parabrisas han sido escritos con: "Puno rumbo a Lima". Y una bandera del Perú flamea por allí.

Una vez más Puno en la historia. Las delegaciones llegarán a Lima en más de veinte horas. Y luego irán a marchar. Enseguida, los llamarán terroristas, vándalos, radicales, violentistas, indios de mierda; los enmarrocarán, los apresarán, y los despreciarán y les dirán que se vuelvan. Todos esos

periodistas, líderes de opinión, políticos y policías que no conocen más allá de Lima. El gobierno no los atenderá, mucho menos otros hermanos de Puno que lucran con la cultura y belleza de Puno. Más bien, les darán las espaldas. Otros tantos puneños limeñizados hasta se asustarán de ellos y marcarán su distancia, pero luego vendrán a bailar a la Candelaria, a rezar a la mamita, orgullosos de su cultura, hipocritones. Otros puneños con perfil bajo los apoyarán sin alarde. Y cómo todo esto no va a reventar la indignación y la rabia.





## PERÚ: ¿PAÍS EN FORMACIÓN O EN DEFORMACIÓN?

Alonso Castillo Flores  
AJP- Filial Arequipa

**E**l Perú vive momentos dramáticos y dolorosos. El Estado peruano está resquebrajado y alejado del pueblo, y no solo alejado sino enfrentado al pueblo que reclama un Perú mejor. La represión policial no para, el gobierno encabezado por la señora Boluarte ha asesinado, ha acribillado, ha masacrado a los compatriotas que ella dijo representar un día.

El Perú como proyecto de república ha fracasado. Desde la primera constitución política, la de 1823, el Perú parece hecho para una élite. En ella se decía que eran ciudadanos solamente

los que sabían leer y escribir, y el único idioma escrito en esa época era el castellano. Eran ciudadanos también los propietarios y los profesionales, en total el 10% o menos de la población. En la colonia todos eran súbditos del rey de España, la república debía crear ciudadanos libres, pero en su lugar, reproducía siervos, yanaconas, enganchados, pongos, criados y hasta esclavos negros. El régimen de servidumbre regía sobre neutras poblaciones nativas, andinas y amazónicas.

Poco a poco, estas poblaciones intentaron emanciparse, se rebelaron, se levantaron. Pero

hasta hoy hay quienes creen que ellos son ciudadanos de segunda categoría. Ya lo dijo el señor Alan García cuando fue presidente. La primera presidenta del Perú es además mujer quechuahablante del llamado “Perú profundo”. Estando el poder ha decidido acomodarse a la élite gubernamental y servir a los verdaderos poderes fácticos del país: las fuerzas armadas y policiales, la gran prensa limeña, y los grandes grupos económicos.

Dina Boluarte ha traicionado a millones que creyeron en ella o, por lo menos, en el proyecto que representaba. Parece que

el sillón presidencial llena a nuestros gobernantes de cinismo y vileza, la mujer que en el 2021 reclamaba que no se satanice la lectura de los pensadores clásicos de la izquierda política, está ahora a la cabeza de un régimen que ha condenado la lectura de los mismos. De terruqueada ha terminado como terruqueadora, de admiradora de Evo Morales pasó a condenar al líder boliviano como persona no grata.

La ciudad de Puno, la más afectada por los asesinatos de este régimen criminal, ha sido señalada como ajena al Perú, su población aymara ha sido visto como más cercana a Bolivia, y se le ha acusado de presuntos y absurdos delitos. Ciertamente no todas las marchas han sido pacíficas, precisamente porque

hay una población enardecida, una población a la que se ha negado todo, y se ha aniquilado al expresidente en quien varios se veían representados. Estos peruanos son extranjeros en su propio país, las poblaciones originarias son parias en su propio lugar de origen.

Lima, Ica, La Libertad y otras regiones han sido escenario de la represión policial, pero el Sur ha sido el epicentro, en el Sur el sentimiento anti-limeño —si por “Lima” entendemos el bastión de nuestra élite criolla y sus aparatos represivos— es mucho más potente que en otras partes. El Sur, Cusco, Arequipa, Puno en un momento, tras la independencia de España, tuvo su capítulo separatista. El “Estado Sud Peruano” existió tres años como

parte de la Confederación Perú-Boliviana.

Las heridas del pasado rebrotan porque nuestro Estado no ha solucionado sus problemas de antaño. El Estado peruano confunde categorías como etnia, nación, país, porque no es un proyecto que pretenda reivindicar nuestras etnias, a nación alguna y al país en sí, sino que está diseñado para proteger y enriquecer a una élite y sus grupos económicos, vendiendo la idea que al enriquecerse estos se enriquecen todos, al margen de su grupo social, color de piel y lengua materna.

José Calos Mariátegui, Víctor Andrés Belaúnde y Luis Alberto Sánchez decían en nuestro centenario que el Perú como nación estaba en formación. Hoy en el bicentenario parece más bien en deformación. Mientras el Perú no cree un nuevo pacto social expresado en una nueva constitución, no recoja los clamores de las mayorías del norte y del sur, no tendrá merecerá ser considerado realmente un país, una república.

Felizmente, las movilizaciones han sido multitudinarias, las jornadas han sido heroicas. Nuestros pueblos ninguneados y difamados han demostrado que no todo se financia con vendimias, con coimas, con inversiones extranjeras y negocios turbios. El ayni, la colecta, la apjata, la actividad pro-fondos, es muestra de gran solidaridad y espíritu comunitario. El país sí puede reconstruirse sobre estas instituciones milenarias. Puede que un nuevo Perú esté en formación...



Pintura de Bruno Portuguese

# TE DEJARON, SE FUERON

Gloria Mendoza Borda

---

“La señora que pinté representa el olvido”  
Ruth Pilar Ingalupe

Nos miras como no mirando tayka suma taikita  
ya no es tiempo de latifundistas en nuestros pueblos  
pasó la Revolución del 23 como corriendo  
tus trenzas lo saben  
en cada nudo hay muchas muertes  
los que se tiraron al río Huancané  
gritando “wala wala wala” bala bala bala  
por las balas de los uniformados 1923  
quedó ahorcada en un árbol Rita Puma  
las guerreras no mueren nunca  
somos el pueblo walawala pujante  
tu pollera aroma a muña lo sabe  
te reparamos cubierta por la furia de los cielos  
cielo iracundo tu mirada  
tacho vaporoso de salvia el atardecer  
te dejaron  
se fueron  
viento violeta te sostiene para no caer  
el despoblado nos azota lo delatan tus ojos  
una mano toma la trenza para reprochar porqué  
te miro solitaria tayka suma taykita\*  
furia de rayos enceguedidos parten el pasado  
alkamaris silban, miras, quieres llamarlos  
vuelve al presente suma taykita  
los que te dejaron se reputan mistis  
no volverán  
duelen los andes  
ellos resisten como migrantes  
abruptos bordes de las ciudades



Pintura de Ruth Pilar Ingalupe. Estudió en la Escuela de Bellas Artes de Puno.

Te buscaremos con Ruth Pilar  
detrás de la granizada  
al pie del cerro  
cerca a la laguna con patos gozosos  
te abrazaremos como nunca  
comeremos papitas chiary imilla\*\*  
dormiremos en tu choza  
nos contarás historias  
danzaremos las tres  
eso que te gusta, zampoñadas  
donde los cerros despierten sus abras  
comunidad de Huinahui saltaremos como perdicés las tres  
serpentinadas en el cuello, calzaremos tus ojotas suma taykita.

---

\* Madre en aimara

\*\* Chiquilla negra



Acuarela de Alcides Catacora Pinazo

## ENTREVISTA A ALCIDES CATACORA PINAZO

**Tu acuarela *Volver a Chucuito*, se ha viralizado de manera impresionante en las redes ¿Cuál fue tu primera reacción o percepción?**

Gratamente sorprendido, primero porque efectivamente las redes sociales tienen la capacidad de generar corrientes de opinión, también adherencias y afirmar posturas en torno a una coyuntura social determinada o una propuesta de país o patria. También es una comprobación que el arte tiene la capacidad de interpretar, promover o coadyuvar en un sentido determinado en los hechos políticos. Entonces este camoncito de mi cuadro *Volver a Chucuito* pintado el 2021, expresa

no solo la estética, el estilo, la ideología o las remembranzas del autor. Expresa mucho más, dice de la memoria colectiva, de las ilusiones y aspiraciones del pueblo en su devenir histórico. Un amigo que conoce mi obra en Puno publicó este cuadro y yo como muchos compartí en facebook y luego se viralizó. Es sorprendente.

**Alguna vez dijiste que había que usar la realidad como pretexto para decir algo, el simbolismo de estas y otras acuarelas ¿Es un objetivo en tu trabajo artístico?**

El artista visual siempre está influido por su entorno social, su tiempo y su cultura, hay formas artísticas o mejor publicitarias

como el cartel o el afiche, incluso también flyer que envía mensajes directos con el afán de vender un producto o una idea determinada. La pintura artística recurre más bien a la metáfora al mensaje indirecto, para establecer un diálogo interno con el observador, producto del cual, este hace una decodificación, una valoración e interpretación determinada que no necesariamente es coincidente con lo que el pintor consideró. Esto hace mucho más interesante al producto artístico; entonces, si pues, la realidad puede ser un tema, una forma que el artista puede usar como pretexto para darle un contenido determinado, contenido que puede importar

hasta una expresión ideológica. En mi trabajo es frecuente que ello suceda pero no es un propósito constante.

### ¿Existe el arte comprometido, o el arte de denuncia?

Por supuesto que existe arte comprometido o de denuncia, el mismo que se basa en proponer mensajes con evidente contenido político. Sin embargo, no se reduce a ello; el arte es mucho más. Por ejemplo, un simple y hermoso paisaje puede contener un contundente mensaje ecológico. Volviendo al camioncito, este seguramente ha adquirido un mensaje social aun sin que yo me lo haya propuesto cuando lo pinté, la coyuntura y las circunstancias también aportan y hasta determinan la relación del arte y la sociedad es también dinámica. Preciso entonces que el arte tiene su propia dimensión, aun cuando interactúa en el medio social y no es por tanto un simple instrumento, un medio de propaganda que debe usarse con determinados fines.

### Desde tu posición artística ¿Cómo ves la situación actual, donde es protagonista la cultura quechua aymara altiplánica, que desde jóvenes defendíamos y difundíamos?

Lo andino es un tema no resuelto en el Perú, es un proyecto inconcluso y una realidad compleja. La actual democracia es muy imperfecta, la corrupción campea en todas las regiones y en especial en los organismos públicos, la injusticia social se mantiene y acrecienta muchas veces. La marcha a Lima es expresión de ello. La defensa y difusión de los valores culturales quechua aymara es una tarea vigente pero que implica también nuevas miradas y nuevas estrategias.

### Juan Bustamante, Rumi Maki, 27 de junio, las luchas reivindicativas del altiplano siempre estuvieron teñidas de sangre ¿Influye ese conocimiento o conciencia de los hechos en tu acción creativa?

El derrotero histórico siempre ha sido trágico y en particular el de los quechuas y aymaras, y esa conciencia de los hechos influye en la producción artística; pero más que ello, creo yo que influye el sentido de pertenencia que uno tiene, por eso es que me parece valioso que se siga trabajando en ello, migrantes incluidos y en particular entre la niñez y juventud, ya que recordemos que verdaderamente los organismos públicos no tienen políticas educativas, culturales y sociales para ello, ni lo consideran necesario, y lo que hay solo es para el papel. Por eso resulta necesario y valioso el concurso de instituciones como la AJP y mejores organizaciones

populares que las representen y las conduzcan.

### ¿Será este un punto de quiebre? ¿El Perú seguirá siendo el mismo después de esto?

El Perú ahora es más consciente de su andinidad, de lo injusto y centralista que es el estado. Más allá de ello, el Perú seguirá siendo el mismo y Puno también. Seguiremos siendo presa del oportunismo político, del populismo variopinto y de propuestas mesiánicas también. Pero quedará en la conciencia colectiva que los aymaras y quechuas son al fin y al cabo culturas vivas, con identidad propia y por tanto con derecho a su propio desarrollo. Sin embargo, la trascendencia de este movimiento histórico depende también de sus resultados, de lo que se logre objetivamente. Ojala pudiera ser un punto de quiebre.





Acuarela de Alcides Catacora Pinazo

**Existiendo antecedentes como el Circulo Pictórico Laykakota o el grupo Quaternario, y habiendo abundante producción pictórica en el altiplano ¿Crees que sea posible articular un movimiento artístico de envergadura en los tiempos actuales? ¿Algo así como un grupo Orkopata de la pintura?**

Soy integrante del IWS Titicaca Puno Perú, filial de una institución internacional que promueve el desarrollo de la acuarela. Así también me honro en pertenecer a Quaternario, y hay varias agrupaciones de jóvenes

artistas visuales en la Región Puno como los Hanan Maquis, Q'ota Panaycuna, Grupo Artístico de los Vientos de Juliaca, entre otros. Con sus propios objetivos y desplegando esfuerzos.

Realmente hay una actividad cultural significativa, pero es difícil articular un movimiento cultural o pictórico. Sucede ello en los otros espacios culturales también como las agrupaciones de sicuris, tal vez pequemos de exceso de protagonismos, parece importante preocuparnos sobre

todo en afirmar un proyecto de desarrollo para Puno, donde todos estén comprometidos y desde las bases, sus colectivos. Saber a dónde vamos como pueblo, como región y cómo sobre todo, hace falta ello. Los últimos acontecimientos donde Puno es protagonista en el contexto nacional nos obliga a ello.

**¿Qué proyectos tienes en mente o en camino?**

Tengo muchos proyectos personales y grupales en el plano artístico, pero el principal es "recoger mis pasos". No pensando en la vida y en la muerte, no. Más bien completando todo lo pendiente, todo lo importante en mi pintura. Y ya que hablamos de pintura, recuerdo al socio Walter Soto que en Puno fue un gran promotor de la pintura puneña.

En este punto quiero agradecer a la AJP porque ella me dio identidad y rumbo a mi vida, aprendí a tener consciencia política y amar a nuestro pueblo, aprendí, también, a tocar zampoñas en los Sicuris 27 de Junio de Lima en 1976. Recuerdo mucho a los socios de entonces, los recuerdo a todos y aun, a los que no conozco, aunque distante y a mi manera... **siguio siendo 27.**

Acuarela de Alcides Catacora Pinazo



# ENTREVISTA A ZUSANNE CAMINO PRESIDENTA NACIONAL DE LA AJP

Zusanne Camino es la presidenta nacional de la AJP, ella es limeña de origen. Asumió el cargo a raíz del fallecimiento de nuestro Presidente en ejercicio Walter Soto Vargas, en momentos complicados por la pandemia. Se siente profundamente identificada con nuestra cultura Quechua Aymara. Estos días estuvo muy cerca de los manifestantes puneños alojados en Lima.

**Zusanne ¿Cuál es la primera impresión que recibes al ver a nuestros paisanos en Lima dispuestos a hacer historia en Lima?**

En los años ochenta muchos hermanos de Puno vinieron a probar suerte a una Lima llena de prejuicios. En esos tiempos se veía y respiraba discriminación por las personas que venían de provincias, bajo esa adversidad, muchos de ellos a base de trabajo, esfuerzo y sacrificio son empresarios, nos permiten ver una Lima provinciana emprendedora.

En la actualidad ellos no vienen a quedarse, vienen a que su voz sea escuchada por un Estado centralizado que lo único que ha hecho es invisibilizarlos, no atendiendo sus necesidades básicas en las comunidades donde viven.

Añadiendo a eso el hecho que en los medios de comunicación manifiesten que son utilizados, manejados como si fuesen títeres. Además de no respetar su voto en las ánforas y lo peor que hayan asesinado a sus hermanos en algunos casos personas inocentes, por la represión ordenada por el estado, ha causado tal indignación en la población y originado una movilización nunca antes vista.



Este acto es una respuesta que han tomado ellos frente a lo antes expuesto. El estado despertó a un Puma que estaba dormido.

**¿Cuál fue es tu papel? ¿Cómo los apoyan?**

Como representante de una institución con más de 50 años de historia y siendo nuestros objetivos principales la difusión y defensa de las cultura Quechua

y Aymara, el papel que tenemos es de apoyo nuestros hermanos. No podemos ser indiferentes ante todo lo que está ocurriendo. El día 24 de diciembre hemos rorganizado un desayuno en la Plaza Manco Cápac, donde adicionalmente se ha apoyado con artículos que necesitan.

Actualmente con la Filial Lima vamos a realizar una compra de artículos que necesitan y estamos

coordinando la entrega con nuestro socio que ha llegado de una de las filiales.

**Se dice que hay sectores limeños que no los quieren ¿Es eso cierto? Porque también se ve sectores que apoyan a los nuestros.**

Lamentablemente hay sectores que los quieren marginar y tienen una manera despectiva de llamarlos. En esta época se ve la hipocresía de los que viajan a provincia se toman fotos y ahora los desconocen como peruanos, me parece indignante.

Por otro lado, también estamos nosotros, que, si bien hemos nacido en Lima, tenemos raíces provincianas por lo que nos sentimos identificados con su lucha. Además, hay algunas personas de clase acomodada que han viajado a provincia, donde

han visto el olvido y la desidia del estado. La juventud representada en las universidades, agrupaciones y colectivos que se unen también para aportar su granito de arena esto nos da una esperanza como sociedad.

**En la AJP, hay un largo historial de socios de origen no puneño, y la mayoría fueron muy buenos socios ¿Cómo sientes personalmente esa responsabilidad?**

Más que responsabilidad, es un honor estar en el cargo que represento; siempre doy lo mejor como persona en donde este. Siento que mis padres han hecho una buena obra conmigo porque me han enseñado a valorar e identificarme con mis raíces.

Ahora nos toca apoyar a nuestros hermanos y lo hacemos en las calles y con acciones no solo

en Lima, sino en las diferentes filiales que tenemos. Nuestra institución siempre ha estado comprometida con el pueblo y en sus luchas reivindicativas.

**¿Algo más que decir?**

Hermanos, soñemos. Soñemos con un Estado equitativo. No pedimos que nos de todo, como algunos suelen decir: solo la calidad de vida que merecemos como país.

Que nos podamos mirar con cordialidad, respetando nuestras diferencias y valorando nuestra diversidad cultural y racial. En donde todos podamos construir un país mucho mejor del que tenemos. No caigamos en el que no se puede hacer nada. Vallejo en "Los nueve monstruos" nos deja esta frase: "Hay, hermanos muchísimo que hacer".

Foto de Juan Carlos Sánchez



# ENTREVISTA A JOSEFA DOMINGA

Josefa Dominga (Twitter @CrVc02), es una conocida activista izquierdista en redes, aparte de ser dinámica participante en todos los movimientos de protesta de los últimos años, decidimos entrevistarla para conocer la opinión de una limeña comprometida con las causas populares, respecto a los acontecimientos que nos ocupan.



## Como limeña ¿cuál es tu primera impresión de la presencia de aymaras y quechuas altiplánicos en la capital?

Me llena de orgullo, de respeto, de esperanza, de ilusión, de amor, de valor.

## ¿Crees que esto es el comienzo de algo más grande? ¿El Perú seguirá siendo el mismo después de este proceso?

Si, siento, por lo poquito que he leído de la historia nuestra, que este es como el desenlace de una revolución en tres actos, el primer acto sería el de los Tupac Amaru I y II, eso sería el inicio, el clímax estaría en el segundo acto que vendría con el gobierno revolucionario del General Velasco Alvarado y este momento constituyente contemporáneo dramáticamente lo veo como el tercer y último acto de una larga revolución (quizá haya un epílogo en unos años) Así de enorme lo veo. El Perú siempre será lo mismo, pero nunca igual.

## Ciertos sectores limeños se sienten invadidos por los cholos ¿Cuán exacto es esto desde tu percepción?

Es exacto que ciertos sectores limeños se ven invadidos por los cholos, serranos, indios. Eso es verdad. El problema entonces son esos sectores limeños.

## ¿Cómo ves el futuro del país con todas estas fracturas y confrontaciones?

Lo veo con ojos llenos de luz. A pesar de las muertes, de las heridas, del desprecio social al que nos vemos sometidos en todos los aspectos de nuestras vidas. Y lo veo así porque mientras haya lucha hay esperanza.

## Desde tu experiencia personal ¿es cierto que la represión actual es más salvaje y agresiva que otras anteriores?, o dicho de otro modo ¿notas una represión más fuerte por ser indígenas los manifestantes?

La represión está hecha a medida del nivel de maldad del dictador de turno. Nos están reprimiendo como en la época del fujimorismo porque son los fujimoristas los que están gobernando. Con el dictadorzuelo de una semana fue salvaje y duro, pero no tan largo. Además, en la última rebelión la clase media y la clase obrera independiente estaban de acuerdo con el pueblo.

No se veía tanto racismo ni clasismo. Esta vez no es así. Este momento constituyente ha develado el alma de la sociedad y evidenciado que no somos comunidad. La clase media se aferra a su status quo artificial y lo defiende haciéndose la desentendida con la gente que

reclama. El obrero independiente que no tiene derechos o "freelance" se molesta porque no "lo dejan trabajar" sin embargo para trabajar hay que tener futuro, proyectarse hacia adelante, en un país conflictuado no se puede y el pobrecito egoísta ni cuenta se da que se lucha también por él, para que no sufra tanto y viva mejor.

Entonces hay una especie de aceptación social a la barbarie, porque son terrucos, o porque son indios, porque qué se han creído, porque a la capital se le respeta. Esa clase que se ve representada en los medios de comunicación masivos y en la clase política corrupta, ahora viene a exigir respeto cuando son ellos mismos quienes han irrespetado el voto popular, soberano, democrático y triunfador de quienes reclamamos. Cuando se le falta el respeto a una persona, venga de donde venga, sea como sea esta persona, tiene todo el derecho de hacerse respetar. Lo único que se está pidiendo es respeto. Nada más.





# Asociación Juvenil Puno

Sicuris 27 de Junio  
Elenco de danzas Candelaria Herrera  
Fundada en 1970

## PRONUNCIAMIENTO

Los integrantes de la Asociación Juvenil Puno – Sicuris 27 de Junio, institución cultural con más de 50 años de existencia comprometida con la defensa y difusión de nuestras culturas Quechua y Aymara, ante los graves sucesos que aquejan a nuestro país, manifestamos lo siguiente:

Ratificamos nuestra postura de **NO PARTICIPARESTE AÑO** en la festividad de la Virgen de la Candelaria, porque no podemos salir a las calles a bailar sobre la sangre derramada de más de medio centenar de peruanos que han perdido la vida y muchos más que permanecen en hospitales recuperándose.

Rechazamos la decisión de la Federación Regional de Folklore y Cultura de Puno (FRFCP) de “postergar la festividad de la Virgen de la Candelaria 2023”.

Y hacemos un llamado al resto de agrupaciones afiliadas a la FRFCP a que se sumen a este pedido y exigir conjuntamente la cancelación de la festividad de la Virgen de la Candelaria 2023, por motivo de duelo y en solidaridad con nuestros hermanos que continúan en pie de lucha en la ciudad de Lima.

Sábado, 28 de enero del 2023

### ASOCIACIÓN JUVENIL PUNO

Sicuris 27 de junio  
Elenco de danzas Candelaria Herrera  
CONSEJO DIRECTIVO NACIONAL

#### ASOCIACIÓN JUVENIL PUNO

Sicuris Riqch'ari Marka  
Elenco de danzas Virgen de la Estrella  
Filial Asillo

#### ASOCIACIÓN JUVENIL PUNO

Sicuris 27 de junio  
Elenco de danzas Candelaria Herrera  
Filial Cusco

#### ASOCIACIÓN JUVENIL PUNO

Sicuris 27 de junio  
Elenco de danzas Candelaria Herrera  
Filial Lima

#### ASOCIACIÓN JUVENIL PUNO

Sicuris 27 de junio  
Elenco de danzas Candelaria Herrera  
Filial Arequipa

#### ASOCIACIÓN JUVENIL PUNO

Sicuris 27 de junio  
Elenco de danzas Candelaria Herrera  
Filial Juli

#### ASOCIACIÓN JUVENIL PUNO

Sicuris 27 de junio  
Elenco de danzas Candelaria Herrera  
Filial Puno

#### ASOCIACIÓN JUVENIL PUNO

Sicuris 27 de junio  
Elenco de danzas Candelaria Herrera  
Filial Ayaviri

#### ASOCIACIÓN JUVENIL PUNO

Asociación Juvenil Wayra Marka  
Elenco de danzas Candelaria Herrera  
Filial Juliaca

#### ASOCIACIÓN JUVENIL PUNO

Sicuris 27 de junio  
Elenco de danzas Candelaria Herrera  
Filial San Antón

#### ASOCIACIÓN JUVENIL PUNO

Sicuris 27 de junio  
Elenco de danzas Candelaria Herrera  
Filial Villa El Salvador

#### ASOCIACIÓN JUVENIL PUNO

Sicuris 27 de junio  
Elenco de danzas Candelaria Herrera  
Filial en formación Caracoto